

Sumário

Nota introdutória	7
Introductory Note	8
Zur Einführung.....	9
Nota introductoria.....	10
Introduction	11
Représentations du Français Langue Additionnelle à la FLUP. Étude de cas et mise à jour didactique.....	12
José Domingues de Almeida	12
Übersetzen im Fremdsprachenunterricht.....	25
Claudia Ascher	25
Aproximación a los intereses e inquietudes de los profesores en formación inicial de español a partir del análisis de los portafolios reflexivos en lo que se refiere a «Dar clase»	44
Mónica Barros Lorenzo	44
Pilar Nicolás Martínez	44
Marta Pazos Anido	44
Écriture collaborative en cours de langue étrangère : une expérience entre des étudiants universitaires en France et au Portugal	68
Anne-France Beaufils	68
Chantal Louchet	68
Entrar na língua alemã pela porta do léxico: recursos para a aprendizagem autónoma de vocabulário.....	95
Judite Carecho.....	95
Interação oral em Português Língua Estrangeira: preparação significativa a partir de necessidades comunicativas	116
Ângela Carvalho	116
“O Rato que Comeu a Língua” – A rádio na sala de aula	135
Rosana Durão	135
Isabel Orega.....	135
Catherine Simonot	135
“Os portugueses sabem bem desenrascar sem panicar.” (Alemão, B1) Perceções e construção da alteridade por aprendentes de PLE.....	149
Isabel Gil.....	149
Applying embodied cognition approaches to L2 learning.....	167
Hideki Hamamoto	167
“Será que somos assim?” – Análise contrastiva sobre a perceção do conceito de identidade portuguesa em aulas de Português Língua Estrangeira.....	184

Yvonne Hendrich	184
Cláudia Brito	184
Apprentissage du FLE en Algérie : de l'analyse des représentations à la motivation des apprenants dans le milieu universitaire.....	208
Errime Khadraoui	208
Riad Messaour.....	208
Videoprojekt „Mein geheimes Porto“: Anwendung eines Modells für handlungsorientiertes Lernen im universitären Kontext.....	226
Anette Kind.....	226
Ingrid Scholz	226
Simone Auf der Maur Tomé.....	226
Língua portuguesa: estratégias de compreensão dos enunciados fraseológicos em aulas de língua estrangeira.....	245
Lucia Helena Lopes de Matos.....	245
Applying podcasts to English language education and social issues in a Japanese university .	260
Martin Parsons	260
Representações culturais nas aulas de língua para fins específicos	275
Noemí Pérez	275
Drama activities to create a positive language learning environment in higher education.....	292
Virginie Privas-Bréauté.....	292
Désir de français ou désir de France ?	310
Marie-Françoise Pungier	310
Comment l'approche neurolinguistique intensifie la motivation de l'apprenant dans l'acquisition d'une langue étrangère ?.....	325
Inès Ricordel.....	325
Vi-Tri Truong.....	325
Fremdsprachen <i>performativ</i> lehren und lernen	343
Manfred Schewe	343
Criando uma comunidade virtual de aprendizagem para o ensino de LE na Universidade Aberta	362
Setién Burgués	362
Ana Martins.....	362
Margarida Pereira Marques	362
Isabelle Simões	362
Katja Göttische	362
„Heimat“ und interkulturelle Identität: Statements und Literatur im DaF-Unterricht für Studierende.....	378
Gesa Singer.....	378

The inter-relatedness of emotion, language learning and identity	394
Vander Tavares.....	394
NOTAS BIOGRÁFICAS DOS AUTORES	414